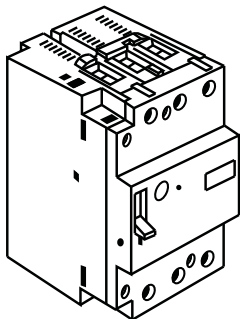




MSP 0
0,6-25A



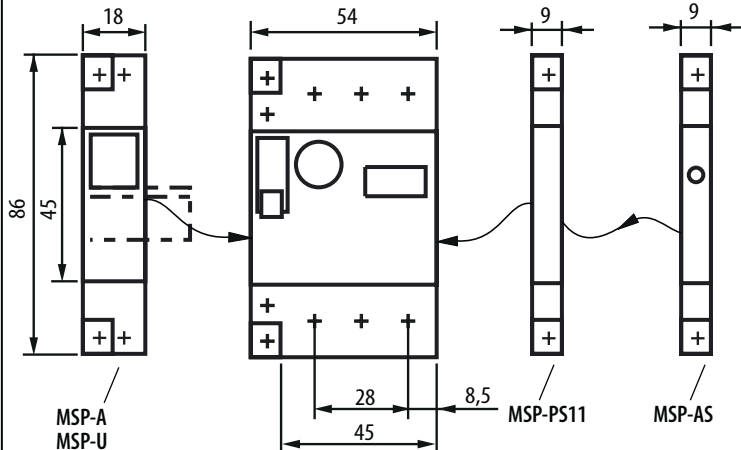
- EN Assembly instruction
- SLO Navodila za montažo
- UA Керівництво з монтажу
- RU Руководство по монтажу
- PL Instrukcja montażu

ETI Elektroelement d.o.o.
Obrezija 5, 1411 Izlake, Slovenia
Tel: +386 (0) 356 57570
Fax: +380 (0) 356 74077
www.etigroup.eu

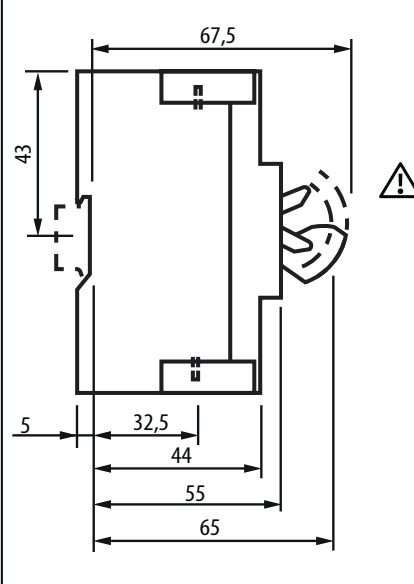
- ⚠ EN Warning! Read the instructions before using the product. DANGER! Risk of fire or electric shock. Disconnect power before servicing the device.
- ⚠ SLO Pozor! Pred uporabo izdelka preberite navodila. Nevarno! Nevarnost požara ali električnega udara. Pred servisiranjem naprave izključite iz napajanja.
- ⚠ UA Увага! Ознайомтеся з інструкцією перед використанням виробу. НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека пожежі або ураження електричним струмом. Вимкніть живлення перед обслуговуванням пристрою.
- ⚠ RU Внимание! Ознакомьтесь с инструкцией перед использованием изделия. ОПАСНО! Опасность пожара или поражения электрическим током. Отключите питание перед обслуживанием устройства.
- ⚠ PL Uwaga! Przeczytaj instrukcję przed użyciem produktu. Niebezpieczeństwo! Zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem. Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia wyłącz zasilanie.

- 👤 EN Installation of the product should only be undertaken by suitably qualified personnel
- SLO Namestitve izdelka sme opraviti le usposobljeno osebe
- UA Монтаж виробу повинен виконуватись тільки кваліфікованим персоналом
- RU Монтаж изделия может производиться только квалифицированным персоналом
- PL Instalacja produktu powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel

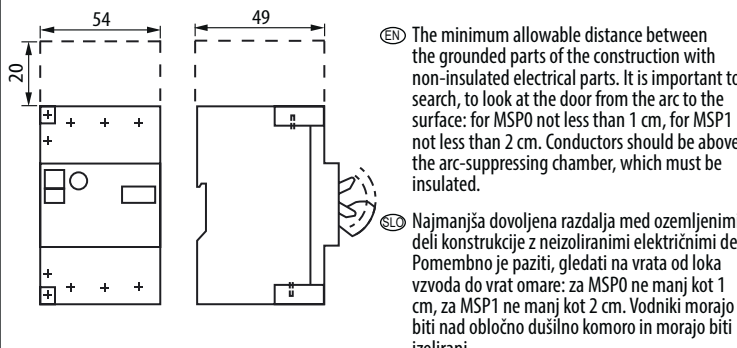
- ⚠ EN Do not open or disassemble the device! In case of malfunction, contact the supplier. Unauthorized interference in the product design will void the warranty. Important! Before connecting the product, make sure that the supply voltage corresponds to the voltage of the control coil.
- SLO Naprave ne odpirajte ali razstavljajte! V primeru okvare, kontaktirajte dobavitelja. Nepooblaščen poseganje v izdelke bo prekinilo garancijo. Pomembno! Pred priključitvijo izdelka se pre pričajte, da napajalna napetost ustreza napetosti kontrolne tuljave.
- UA Не відкривайте і не розбирайте пристрій! У разі несправності звернете до постачальника. Несанкціоноване втручання в конструкцію виробу анулює гарантію. Важливо! Перед підключенням виробу переконаєтесь, що напруга живлення відповідає напрузі керуючої котушки.
- RU Не открывайте и не разбирайте устройство! В случае неисправности обратитесь к поставщику. Несанкционированное вмешательство в конструкцию изделия аннулирует гарантию. Важно! Перед подключением изделия убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению управляющей катушки.
- PL Nie otwieraj i nie demontować urządzenia! W przypadku usterki należy skontaktować się z dostawcą. Nieautoryzowana ingerencja w konstrukcję produktu spowoduje utratę gwarancji. Ważne! Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie zasilające odpowiada napięciu cewki sterującej.



- EN Dimensional drawings.
- SLO Dimenzijske risbe.
- UA Габаритні розміри контактора.
- RU Габаритные размеры контактора.
- PL Rysunki wymiarowe.

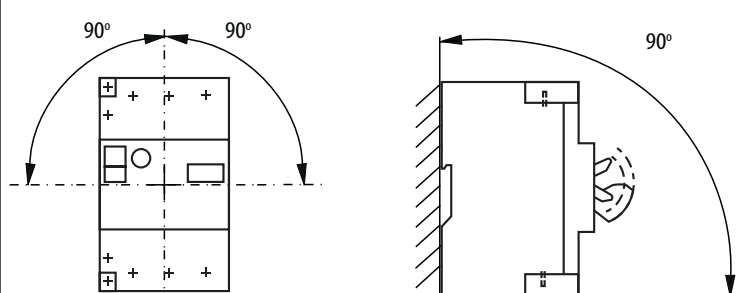


- ⚠ EN In the standard configuration, the contact block (MSP-PS11 or MSP-AS) is missing. MSP-AS signals the actuation of short-circuit current only.
- SLO V standardni konfiguraciji manjka kontaktni blok (MSP-PS11 ali MSP-AS). MSP-AS signalizira samo aktiviranje kratkostičnega toka.
- UA У стандартній комплектації блок контактів (MSP-PS11 або MSP-AS) відсутній. MSP-AS сигналізує про спрацювання тільки від струмів короткого замикання.
- RU В стандартной комплектации блок контактов (MSP-PS11 или MSP-AS) отсутствует. MSP-AS сигнализирует про срабатывание только от токов короткого замыкания.
- PL W standardowej konfiguracji brakuje bloku kontaktowego (MSP-PS11 lub MSP-AS). MSP-AS sygnalizuje tylko zadziałanie od prądu zwarcowego.



- EN The minimum allowable distance between the grounded parts of the construction with non-insulated electrical parts. It is important to search, to look at the door from the arc to the surface: for MSP0 not less than 1 cm, for MSP1 not less than 2 cm. Conductors should be above the arc-suppressing chamber, which must be insulated.
- SLO Najmanjša dovoljena razdalja med ozemljenimi deli konstrukcije z neizoliranimi električnimi deli. Pomembno je paziti, gledati na vrata od loka vzvoda do vrat omar: za MSP0 ne manj kot 1 cm, za MSP1 ne manj kot 2 cm. Vodniki morajo biti nad oblačno dušilno komoro in morajo biti izolirani.

- UA Мінімально допустима відстань між заземленими частинами конструкції з неізолюваними струмоведучими частинами. Важливо перевірити, щоб відстань від отвору виходу дуги до поверхні конструкції складала: для MSP0 не менше 1 см, для MSP1 не менше 2 см. Провідники, що знаходяться над дугогасною камерою, повинні бути ізолюваними.
- RU Минимально допустимое расстояние между заземленными частями конструкции с неизолированными токоведущими частями. Важно проверить, чтобы расстояние от отверстия выхода дуги до поверхности конструкции составляло: для MSP0 не менее 1 см, для MSP1 не менее 2 см. Проводники, находящиеся над дугогасительной камерой должны быть изолированы.
- PL Minimalna dopuszczalna odległość między uzziemionymi częściami konstrukcji a nieizolowanymi częściami elektrycznymi. Ważne jest, aby sprawdzić, czy odległość od otworu komory gaszenia łuk do powierzchni konstrukcji wynosiła: dla MSP0 nie mniej niż 1 cm, dla MSP1 nie mniej niż 2 cm. Przewody powinny znajdować się powyżej komory tłumiącej łuk, która musi być izolowana.



- EN Mounting positions.
- SLO Vgradni položaji.
- UA Монтажні положення.
- RU Монтажное положение.
- PL Pozycje montażowe.

MSP 0 0,6-25A

- EN: Permissible conductor cross-sections for main terminals
- SLO: Dovoljeni žični presek glavnih tokokrogov
- UA: Допустимий переріз проводів головних кіл
- RU: Допустимое сечение проводов главных цепей
- PL: Dopuszczalny przekrój przewodów w obwodach głównych

		L1 L2 L3/ T1 T2 T3
	mm ²	2x(1...6) / 2x(1...4)
	N·m	1...1,5

- EN: Permissible conductor cross-sections for auxiliary terminals
- SLO: Dovoljeni prezez sekundarnega tokokroga
- UA: Допустимий переріз проводів кіл управління
- RU: Допустимое сечение проводов вторичных цепей
- PL: Dopuszczalny przekrój przewodu

		L1 L2 L3 5
	mm ²	2x (0,5...1); 2x (1...2,5); 1x 4 / 2x (0,5...1) 2x (0,75...2,5)
	N·m	1...1,3

